

中华文化在高校英语专业建设中教学与传播策略

赵毅玲

(新疆大学外国语学院 新疆乌鲁木齐 830046)

摘要: 高校英语专业教学中中华文化教学与传播非常有必要,有助于提升学生跨文化交际能力,培养学生正确文化观并促进中华文化繁荣发展。在全球化的现实背景下学校积极组织开展讲好中国故事的比赛、竞赛及翻译活动,全面宣传中华文化。教师借助现代信息技术实现数字赋能教学,转变传统的教学模式。但是中华文化在高校英语专业建设中的教学与传播是一个浩大的工程,很难在短期内取得明显的成效,教学改革和教学创新势在必行。高校英语需要紧跟时代发展进程,高度重视线上线下混合式教学,主动尝试多种学科教学对策,以英语口语教学为重点,提升学生口语表达能力,深度挖掘教材文化内容,精心组织第二课堂活动,精心设计课堂教学方案,灵活融入优秀传统文化。学校则应在顶层设计中坚定教师文化自信,鼓励教师全面学习中华文化,提升整体师资力量,为中华文化教学与传播做好充分的准备,确保高校英语专业教学能够突出重围,更上一个台阶。

关键词: 高校英语专业; 中华文化教学; 传播策略

引言

在全球化趋势不断加快的今天,高校英语专业中的文化传承及弘扬被反复提及,具有远见卓识的英语教师立足于语言与文化之间的逻辑关系积极加强中华文化教学,依托课堂这一教学主阵地灵活渗透文化元素,带领学生站在历史和文化视角认真分析英语知识,全面提升学生认知高度,发展学生英语核心素养,培养学生良好的文化观。在基于中华文化组织开展英语听说读写教学活动时,高校英语教师应理性分析学科属性,结合基本学情和教情灵活渗透中华文化元素,在丰富课堂教学内容的同时转变学生对英语学科的固有知识印象,调动学生英语学习热情。确保学生实现乐学善学和内化于心,灵活运用英语知识传播中华文化,为文化繁荣发展贡献绵薄之力。

一、高校英语专业中的中华文化教学与传播现状

文化与语言密切相关,两者是你中有我、我中有你的关系。英语是典型的语言类学科,潜藏诸多文化元素,为了强化学生对英语知识的理解,提升学生核心素养,教师应高度重视英语知识中中华文化元素的挖掘,组织开展中华文化教学活动,在带领学生学习英语知识的同时有效传承及弘扬中华文化。但是传统教学理念根深蒂固,高校英语专业教学难度偏高,学生面临较重的学习压力,英语专业中的中华文化教学与传播质量不佳,面临诸多现实困境。

首先,教师的教学压力较重,在初步完成基础教学工作后教师结合课堂这一教学主阵地开展中华文化教学工作,中华文化传播质量有待提升。有的教师以英语听说读写教学为主导,没有结合英语听说读写教学要求将中华文化融入其中,教学对策有待创新和改进,挫伤了学生的文化学习热情和英语学习积极性^[1]。

其次,教师没有结合中华文化传播的基本要求实现英语口语教学与文化传播的有效统筹,忽略了对文化传播与口语教学逻辑关系的分析,口语交际活动中囊括的中华文化元素较为有限,学生根据语言文化背景开口说英语等能动性有待提升。同时,有限的课堂时间,教师无法鼓励全体学生利用课堂所学的知识输出中华文化的知识和智慧,以坚定的理想信念以及良好的文化自信心认真探索英语知识奥秘,从知识输入过渡到知识输出。

最后,教师深度剖析教材,以教材为依托深度挖掘教材潜藏的文化元素,按照课前预设简单讲解英语文化知识,学生接触教材之外的知识较为有限,只能根据个人的兴趣爱好简单学习中华文化,对中华文化潜藏的语言知识了解较少。学生的思维较为闭塞,难以在第二课堂中主动参与中华文化英语实践活动,活学活用的能力不足。

二、高校英语专业中中华文化教学与传播意义

首先,有助于提升学生跨文化交际能力。高校英语专业教学目标比较明确,旨在培养学生学科核心素养,提升学生跨文化交际能力。学生需要了解英美文化以及中西方文化,形成较强的文化认同感。高校英语专业中中华文化教学与传播符合专业教学目标以及教学改革要求,学生接触中西方文化的机会越来越多,能够站在理性客观的视角深度对比和分析中西文化的区别及联系,逐步形成良好的跨文化交际能力。具有远见卓识的英语教师,结合高校英语专业新国标优化组织开展课堂教学活动,开拓学生视野并增强学生学习热情,培养学生文化素养。

其次,有助于培养学生正确的文化观。高校学生的思维非常活跃,价值观、道德观逐步形成,在接触外来文化时,有的学生是非判断能力不足,受到了不良文化的侵蚀,文化观混乱的问题较为明显。在融入中华文化后这一问题有所缓解,教师结合学生的认知期待尝试多种教学对策,直观生动地展示中华文化,将文化与语言相结合,刺激学生多重感官并提升学生认知高度。学生能够真正意识到中华文化的源远流长以及博大精深,不再崇洋媚外,而是以正确的文化观以及坚定的理想信念认真学习英语知识。

三、高校英语专业中中华文化教学与传播策略

(一) 改革传统教学模式,尝试多元学科教学对策

传统僵化的教学模式极大阻碍了中华文化教学与传播,不利于高校英语专业教学改革。教师需要理性审视教学行为,坚持创新导向,结合全球化趋势下高校英语专业跨文化交际人才培养的基本要求探索新的教学模式,在多措并举中打造品质课堂和文化课堂^[2]。确保学生能够掌握行之有效的英语学习技巧,形成良好的跨文化交际能力,树立正确的文化观。首先,教师应积极探索中华文化在英语专业教学中的应用范围以及应用形式,践行现代化育人理念,用创造性的教学模式有效传承及弘扬中华文化,提升英语课堂的趣味性以及时代感,确保学生对英语学科有一个耳目一新的感觉。在灵活融入中华文化时,教师应从英语听说读写着手,结合英语学科属性创新教学模式,着重培养学生语言技能。确保学生能够对比分析英语和汉语,自主挖掘语言背后的文化渊源,了解文化差异,实现高效学习和快速吸收。比如在带领学生学习英语词汇时,教师应转变传统教-学-练模式,避免简单要求学生机械识记词汇,而是将英语词汇与汉语相结合,分析两者的区别。

比如有的英语没有对应的汉语,有的汉语没有对应的英语,如风水、麻将、功夫以及 Hippie 和 Counterculture。教师则应立足于英语与汉语的巨大文化差异,从中华文化内涵着手,组织开展中西方文化探讨活动,着力打造交互式课堂,在回归教学正轨的过程中突出学生主体地位,为学生自主学习、合作学习和个性化探究铺路。确保学生能够形成较强的主人翁意识,理

性分析英语知识潜藏的中华文化元素。其次,教师需要高度重视小组合作教学,根据学生学习表现划分学习小组,开展小组内部讨论活动,增强学生集体荣誉感,帮助学生攻克英语学习难关。确保学生能够出色完成英语听说读写学习任务,认真接受中华文化熏陶和教化。比如教师可以以小组为单位,在词汇教学中灵活融入中西方文化例句,如英汉互译谚语以及成语,紧密融合英语语言学习和中西方文化,鼓励学生结合生活经验互相分享跨文化学习体会,提升小组合作教学质量,打造高效品质课堂,实现中华文化教学与英语专业教学的无缝衔接。

(二) 重视英语口语教学,提升学生口语表达能力

英语口语是高校英语专业中的教学重点,关于学生的跨文化交际能力以及英语专业素养。教师应将目光聚焦于英语口语教学,以提升学生口语表达能力为目标,紧密融合中华文化与英语专业教学,逐步激活学生思维,增强学生学习能动性。首先,教师可以重新调整教学思路,在课堂中设置英语口语交流板块,留出3~5分钟的时间引导学生开口说英语^[3]。在确保学生进入学习状态后,教师可以结合单元主题以及中华文化组织开展英语口语展示活动,引导学生结合积累的传统文化,尝试用英语讲民俗、谚语、格言以及传统文化故事,自主选择配音对话、角色表演等口语表达形式,在科学练习中认真学习和传承中华优秀传统文化。学生的活动参与积极性比较足,口语表达能力迅速提升,能够做到言之有物、心中有谱,以较强的口语交流能力和深度表现力探索英语背后的文化内涵以及知识奥秘。

其次,教师应优化设计英语口语教学活动,提升学生对中华文化的体验感,避免学生游离于课堂之外。比如在临近中秋节时表示可以提前展示与中秋节相关的图片、图表、实物以及多媒体,科学创设节日情景,放松学生身心,激活学生英语思维。在正式授课时教师可以展示腾讯、京东、百度等互联网大厂设计的网红月饼礼盒,将中华优秀传统文化与现代科技以及极富创造力的设计理念相结合,在刺激学生多种感官的同时拉近学生与中华文化的距离,鼓励学生结合自己的知识感受主动开口说英语,通过英语口语表达自己对中华文化的感受以及热爱。

(三) 挖掘教材文化内容,精心组织第二课堂活动

不管是中华文化教学与传播还是英语专业教学,都应以为教材为依托和载体,教师需要围绕教材引导学生学习新知识,提升学生文化素养,培养学生正确文化观。为了实现终极育人目标,教师需要理性分析教材的线索作用和导向作用,深度挖掘教材中的文化内容,精心组织开展第二课堂教学活动,在以教材为载体打造高效品质课堂的同时“跳出”教材,将课内教学与课外教学相结合,逐步扩大中华文化教学范围以及传播范围,纵向推进英语教学改革及创新^[4]。首先,教师应做好充分的课前准备工作,深度挖掘及整合英语教材中的文化元素,结合学生的认知期待、思维习惯以及文化素养灵活融入中西方文化,锻炼学生文化迁移能力及知识应用能力。在高等教育改革工作取得新突破的今天,高校英语专业教材变化较为明显,涉及诸多与中西方文化对比和跨文化交流相关的内容。教师可以抓住契机“双向”导入中西方文化,带领学生学习中华文化,提升学生英语学习热情和能动性。比如教师可以围绕“Gratitude”指导学生各抒己见,顺势导入Thanksgiving和Mid-Autumn Festival,用中西方传统节日吸引学生注意力,指导学生分析不同节日的历史背景、内涵以及精神,鼓励学生深度剖析教材,自主对比中西方文化。这种依托教材“双向”导入中西方文化的课堂教学模式有助于提升英语专业教学质量,加快中华文化教学改革进程。

其次,教师需要结合教材内容积极开展中华文化拓展教学活动,实现中华文化在英语课堂中的全面贯穿及灵活渗透。在

开展拓展性教育活动时,教师从多个渠道整合中华优秀传统文化元素,结合教材内容深入浅出地讲解中国文化知识,增强学生求知欲和好奇心。比如在围绕教材开展口语表达活动时,教师可以简单列举西方文化中的常见口语表达方式,将其与中华文化口语表达方式相对比,引导学生分析两种表达习惯的区别及联系,强化学生对中西方文化的理解,培养学生全局文化观念。比如在围绕“Holidays”开展口语交际表达活动时,教材简单列举了the Spring Festival、Christmas以及the Lantern Festival,教师可以结合学生对中西传统节日的理解组织开展对比活动,灵活融入中华文化,在激活学生思维的同时增强学生文化自信心。

(四) 坚定教师文化自信,全面加强中华文化学习

教师个人的文化自信以及文化素养直接影响着中华文化教学质量以及传播效果,高校英语专业教师应意识到自身的重要责任,始终坚定文化自信,认真学习中华文化,提升自身的专业素养,积极更新知识库,主动为学生提供专业系统的中华文化教学服务,稳步推进英语专业教学改革^[5]。首先,教师应坚定文化自信,在英语课堂中积极宣传中国文化,营造良好的校园文化氛围,实现中华优秀传统文化在英语课堂以及校园实践活动中的有效渗透。在日常教学中教师应优化设置英语课程,理性分析英语作为对外交流的桥梁作用,以培养具有较强跨文化交际意识以及社会责任感的英语应用型人才为起点,结合这一教学目标灵活融入中华文化,带领学生深入分析中西方文化,培养学生学习热情和民族自信心以及文化自信心。

其次,教师应主动抓住契机认真学习中国传统文化,扮演双向语言文化传播者的角色,以较强的跨文化意识、扎实的跨文化基础以及双语基础组织开展英语教学活动,出色完成中华文化教学与传播工作,用英语正确流利地表述中华文化。确保中华文化能够渗透进英语专业教学的方方面面,用对外翻译优秀学术成果和文化精品带领学生学习英语知识以及中华文化,在终身育人、终身学习的过程中为英语专业教学改革以及中华文化教育和传播作出绵薄贡献。

结语

综上所述,在高校英语专业教学中积极传播中华文化,全面推进中华文化教学改革的过程中,英语专业教学迎来了新的发展阶段,课堂教学氛围越来越活跃,学生的视野比较开阔,能够以良好的跨文化交际意识认真探索英语知识奥秘,学会用英语讲中国故事,传播中国文化。教师应扮演学习顾问的角色,站在文化视角引导学生深度剖析英语知识潜藏的中华文化内涵,在中西方文化对比的过程中树立较强的文化自信心以及民族自豪感,意识到个人的社会责任和历史使命,认真学习英语知识,为中华文化的传承以及发展助力。

参考文献:

- [1]王松媛.对外汉语教学中的中华传统文化传播策略[J].大学教育,2016(15):2.DOI:CNKI:SUN:WXYS.0.2016-08-035.
- [2]赵巧红.跨文化交际语境下大学英语教学中中华文化传播策略研究[J].漯河职业技术学院学报,2024,23(3):106-108.
- [3]杨丽静.对外汉语教学中的中华传统文化传播策略[J].中外交流,2019,026(019):8.
- [4]佟秋华,巢阳.中华优秀传统文化融入英语专业课程思政的实践策略[J].齐齐哈尔大学学报(哲学社会科学版),2024(5):160-163.
- [5]叶理.讲好中国故事,增强文化自信——中华优秀传统文化融入英语专业视听说课的策略思考[C]//外语教育与翻译发展创新研究(14).2023.

项目名称:(1)2023年新疆高校外语教学研究立项“跨文化视域下中华优秀传统文化融入新疆高校英语专业建设的路径研究”,项目编号:(2023DXWYJG006)(2)2024年新疆大学研究生精品示范课程重点建设课程《应用语言学概论》